

عصر آزادی

روز نامه فرهنگی، اقتصادی، اجتماعی، ورزشی و سیاسی

صاحب امتیاز: **مؤسسه مطبوعاتی پیمان**

مدیر عامل و مدیر مسئول: **سید فرید پیمان**

رییس هیئت مدیره و سر دبیر: **دکتر سید وحید پیمان**

لیتوگرافی و چاپ: **پیمان چاپ تبریز**

گروه ۴ بنده معاونت امور مطبوعاتی و اطلاع رسانی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

رتبه: **۵۸** امتیاز: **۴۵/۱**

نشانی:

تهران - خیابان حافظ نرسیده به زیر گذر حسن آباد - پلاک ۹۷ - طبقه سوم

صندوق پستی: ۷۱۸۴-۱۵۸۷۵

تبریز: بالاتر از میدان بسیج، روبروی رنگ برجرین،

جناب MDF سلیمانی

تلفن: ۰۵۱۳۳۶۳۳۵۰۸

مسئول آگهی ها: ۰۵۱۲۴۶۶۰۰

لینک تلگرام: <https:// telegram.me /asrazadi.ir>

Email: asrazadi۹@gmail.com

www.asrazadionline.ir

زبان هنر، بهترین وسیله انتقال ارزش‌های ناب اسلامی به نسل جوان است

مدیر کل تبلیغات سازمان عقیدتی سیاسی وزارت دفاع با بیان اینکه زبان هنر، بهترین وسیله برای انتقال ارزش‌های ناب اسلامی و فرهنگ غنی به نسل جوان است، گفت: مهم‌ترین خاصیت هنر این است که جامعه را پرمحتوا و رفتار انسان‌ها را تنظیم می‌کند.

بایک شهرداری در گفت و گو با خبرنگار فرهنگی ایرنا درباره گرامی داشت یاد و خاطره شهید دانشمند محسن فخری زاده گفت: یکی از این برنامه‌ها برگزاری همایش فخر ادبی با رویکرد بزرگداشت این شهید والامقام بوده است.

وی در همین زمینه افزود: شهید فخری زاده علاوه بر تخصص در علوم تجربی و فیزیک در حوزه ادبیات فارسی، شعر و بویژه حافظ پژوهی بسیار حاذق بود.

شهرداری با بیان اینکه هنر در واقع بالاترین سطح ارائه مفاهیم انسانی و ارزشی است که بر انسان و پدیده‌ها اثر می‌گذارد، تصریح کرد: بسیاری از رویدادهای تاریخی مانند حماسه عاشورا و همچنین رخدادهای معاصر مانند انقلاب شکوهمند اسلامی و دفاع مقدس با زبان هنر در فرهنگ جامعه نهادینه و ماندگار شده است. مدیر کل تبلیغات سازمان عقیدتی سیاسی وزارت دفاع با بیان اینکه زبان هنر، بهترین وسیله برای انتقال ارزش‌های ناب اسلامی و فرهنگ غنی به نسل جوان است گفت: مهم‌ترین خاصیت هنر این است که جامعه را پرمحتوا و رفتار انسان‌ها را تنظیم می‌کند. همانگونه که نیازمندی انسان انتها ندارد؛ هنر هم تمام شدن نیست و ما دائماً نیازمند تولید هنر به بهترین نحو ممکن هستیم. شهرداری افزود: شهید فخری زاده از فلسفه و عرفان اسلامی برای پیشبرد اهداف عالی نظام جمهوری اسلامی استفاده می‌کرد وی با اشاره به آیین دومین همایش ادبی فخر ایران که به همت حوزه هنری و به منظور بزرگداشت شهید دانشمند محسن فخری‌زاده در آستانه نخستین سالگرد عروج وی برگزار شد، گفت: عمق بخشی و شناساندن ابعاد و مولفه‌های شخصیتی این دانشمند والا مقام با زبان هنر به جامعه، از جمله اهداف این برنامه‌ها بوده است. به گزارش ایرنا، در این مراسم که برگزار شد، شاعرانی از جمله سعید حدادیان، مهدی جهانداد، عبدالرحیم سعیدی‌راد، سارا جلوداریان، حسین اسرافیلی، فراز ملکیان، عالیه مهرابی، الهام نجمی، محمدرضا طهماسبی به شعر خوانی در خصوص شخصیت شهید فخری‌زاده پرداختند.

«مرد بازنده» پروژه جدیدی که مهدویان مجوز ساختش را گرفت

شورای پروانه ساخت سازمان سینمایی در تازه‌ترین جلسه خود مجوز ساخت «مرد بازنده» به کارگردانی محمدحسین مهدویان را صادر کرد.

به گزارش گروه فرهنگی ایرنا به نقل از اداره کل روابط عمومی سازمان

امور سینمایی و سمعی بصری، شورای پروانه ساخت سازمان سینمایی برای چند فیلم جدید پروانه ساخت صادر کرده است که بر این اساس محمدحسین مهدویان برای کارگردانی فیلم سینمایی مرد بازنده به تهیه‌کنندگی مشترک امیر بنان و سید محسنی حجازی دهقانی مجوز گرفته است. فیلمنامه این اثر توسط حسین حسینی، ابراهیم امینی و محمدحسین مهدویان نوشته شده است. مهدویان در حال حاضر فیلم شیشلیک را آماده اکران دارد.

این شورا همچنین برای فیلمنامه پسر مریم به کارگردانی علی جعفرآباد و تهیه‌کنندگی مهدی فرجی مجوز ساخت صادر کرده است. سمیرا برادری و روح الله برادری هم به عنوان تهیه‌کننده برای فیلمنامه اشغال به کارگردانی حامد رجبی مجوز ساخت گرفته است.

عصر آزادی / شهرام صادق زاده
هفته گذشته هم‌زمان با شروع اکران فیلم «آتابای» در سراسر کشور، نیکی کریمی کارگردان فیلم و بازیگران تورک‌زبان این فیلم در سینماهای تبریز حاضر شده و با استقبال جمعیت کثیری از مردم این شهر که برای دیدن فیلم به سینماها آمده و سانس‌های سینما را به ۱۴ سانس فوق‌العاده رسانده بودند، مواجه شدند.

یوسفعلی دریادل، آتش تقی‌پور، دانیال نوروش و معصومه ربانی‌نیا بازیگران تورک‌زبان این فیلم هستند که در کنار نیکی کریمی کارگردان آتابای در این مراسم حاضر شدند و با استقبال شدید علاقه‌مندان مواجه گشتند. از بازیگران این فیلم می‌توان به هادی حجازی‌فر، سحر دولت‌شاهی، جواد عزتی، دانیال نوروش، یوسفعلی دریادل، ملقا می‌نوش، معصومه ربانی‌نیا و میرمجید حسینی اشاره کرد.

حسین علیزاده نیز موسیقی متن فیلم را ساخته و هادی حجازی‌فر نویسندگی آن را برعهده داشته است.

■ **فیلمساز از مخاطب می‌خواهد در یک تجربه دشوار زندگی یک شخصیت همراه شود!**

فیلم با شمردن اعداد از آغاز می‌شود که بعد می‌فهمیم منتظری برای مرگ است. تمام وقایع - گویی در یک دایره بسته - به همین نقطه باز می‌گردند و فیلم با همین شمارش اعداد به پایان می‌رسد، بی آنکه بخواهد به شعر و پایان خوش بیامیزد و به تماشاکار امیدهای واهی معمول را وعده دهد. فیلم، تلخ آغاز می‌شود و تلخ هم به پایان می‌رسد و فیلمساز خیال یاج دادن به تماشاکر برای همراهی با فیلمش را ندارد، برعکس از او می‌خواهد در یک تجربه دشوار زیستن و مشکلات لاینحل یک شخصیت همراه شود، رنج بکشد و در صحنه تلخ پایانی شاید با او اشک هم بریزد!

هادی حجازی فر نیز در این خصوص گفت:

یک واقعیت راجع به ادبیات تورک وجود دارد و آن، روح مشترکی در ادبیات آنهاست، به طوری که این قصه هر جایی اجازه می‌داد یا نیکی کریمی جواب مثبت به اضافه شدن شخصیت‌ها می‌داد آن کار را انجام دادیم. وی افزود: واقعیت این است که شاید دوست نداشته باشیم بخشی از واقعیت‌ها را قبول کنیم اما این واقعیت‌ها وجود دارد، به طوری که ما از شخصیت‌های واقعی برای این فیلم استفاده م‌لوس‌باشد، کریمی می‌خواست که سیاه‌نمایی در فیلم نباشد و هر چه از این شعر بیرون می‌زد حذف می‌کرد!

حجازی فر اضافه کرد: هر مشکلی به لجه مربوط می‌شود پای من در میان است چرا که من لجه کردان در فیلم بودم، در فیلم آتابای تمام

«عصر آزادی» اکران عمومی سومین فیلم تورکی زبان سینمای معاصر ایران را بررسی می‌کند؛

سلام بر آتابای



فیلم در روستایی در شهرستان خوی جلوی دوربین رفته، بنابراین تقریباً همه شخصیت‌های آن به استثنای خانواده‌ای که از تهران آمده‌اند به زبان تورکی صحبت می‌کنند و ترجمه دیالوگ‌ها زیرنویس می‌شود. با وجود این، مخاطب به خوبی با فیلم، کاراکترها و فضای آن همراه می‌شود و زبان تورکی که اصلاً لازمه فیلم بوده مشکلی در برقراری ارتباط مخاطب با فیلم ایجاد نمی‌کند. تنوع جغرافیایی و تنوع گویش‌ها اتفاق خوبی است که کمتر در سینما شاهد آن هستیم و «آتابای» و «پوست» که آن نیز به زبان تورکی ساخته شده و اکنون روی پرده سینماست، جزو استثناها به حساب می‌آیند.

«آتابای» از حضور آهنگ ساز کارکشته و خوش سابقه‌ای مانند حسین علیزاده بهره برده است به طوری که موسیقی در این فیلم زیاد شنیده نمی‌شود، اما در همان لحظات کوتاه به موقع به کمک فیلم می‌آید و کاملاً با جهان فیلم تناسب دارد.

■ **آتابای فیلمی متأثر از سینمای بیلگه جیلان و دیگر سینماگران برجسته ترکیه است**
آتابای ساخته نیکی کریمی تجربه تازه‌ای در سینمای ایران است که نه به سینمای بدنه ایران ارتباطی دارد و نه به سینمای هنری آن؛ بلکه

فیلم در روستایی در شهرستان خوی جلوی

دوربین رفته، بنابراین تقریباً همه شخصیت‌های آن به استثنای خانواده‌ای که از تهران آمده‌اند به زبان تورکی صحبت می‌کنند و ترجمه دیالوگ‌ها زیرنویس می‌شود.

با وجود این، مخاطب به خوبی با فیلم، کاراکترها و فضای آن همراه می‌شود و زبان تورکی که اصلاً لازمه فیلم بوده مشکلی در برقراری ارتباط مخاطب با فیلم ایجاد نمی‌کند.

او که دانشجوی معماری دانشکده هنرهای زیبای دانشگاه تهران بوده، پس از یک شکست عاطفی از دانشگاه انصراف داده و به زادگاه خودش برگشته است. خواهرش در جوانی خودسوزی کرده و پس از آن مسئولیت سرپرستی و تربیت پسر خواهرش با اوست، حالا آیدین به سن نوجوانی رسیده و او خود را در تربیت او ناتوان می‌بیند و با این حال به شدت به او علاقمند است.

از سوی دیگر رابطه او با دوست قدیمی‌اش به نام یحیی دچار چالش شده‌است، در این میان حضور دو خواهر که آتابای کار ساخت ویلا برای پدر آن‌ها را به عهده دارد شرایط تازه‌ای را رقم می‌زند و او به سیما دختر بزرگ خانواده علاقمند می‌شود، اما در بیان این علاقه به او تردید دارد و سرانجام این عشق را باید در پرده سینما تماشا نمود!

«مد و مه»؛ نمایش شهرهایی آکنده از هراس و تنهایی با الفای تجسمی

می‌زند. انگار تابوتی که در گوری منجمد می‌شود، تا در قابلی دیگر و جایی دیگر، دوباره زندگی از سر گیرد. تلماسه‌ها کش می‌آیند، منقبض می‌شوند. مثل آب در رگ زمان جاری می‌شوند. پنجره‌ها، درها، روزن‌های بی‌روزن، زمان متوقف شده است. زمان مرده است. در رگ آب و در پی باد، درون خانه‌ها و پشت روزن‌ها کسی نیست، مگر انسان یکه‌ای که دارد غرق می‌شود. دست و پای نمی‌زند. پیدا نیست، پنهان هم نیست. در نیستی، بود می‌شود. در هستی نابود می‌شود. روی آب خوابیده است. انگار آب هم او را پس می‌زند و به ثبات آبی اثر راه نمی‌دهد. تو گویی هیچ در هیچ‌جا ضرب می‌شود. تقسیم می‌شود. تجزیه می‌شود. ترکیب می‌شود.

وای! که قصه هستی هزار تویی را می‌ماند که انسان در آن به شئی-وازه‌ای بدل می‌شود. با فرجامی که در زمان و مکان نوشته نمی‌شود. حک می‌شود. جاری می‌شود. چون جریان سنگ در آب.

مجموعه کنونی شامل بیست و یک تابلوی نقاشی ست در تجربه فرم و محتوایی دیگر. حضور عناصری که در تابلوها تکرار می‌شوند و هر بار به هیبتی استحال شده پدیدار می‌شوند، به مجموعه حالت روایتی غیرخطی می‌بخشد بی‌سکوت آواها با الفبای تجسمی یعنی خط، شکل، رنگ و بافت به بانگی بلند برمی‌آورد.

نقاش شدن به سفری دور و دراز در زمان و مکان زده و خسته باز می‌گردد. لکه‌های آبی-رهایش نمی‌کنند. پچیچه‌های مدام در جانش آواز می‌شود. پچیچه‌های آبی، نجوای خاموش سنگ در آب.»

زهرآ امیر یگانه متولد ۱۳۶۰ مدرک کارشناسی رشته نقاشی را در دانشگاه فردوسی مشهد گرفته و دوره ارشد را در دانشگاه تهران گذرانده است. این هنرمند هم‌اکنون در زادگاهش انزلی زندگی و کار می‌کند. نمایشگاه «مد و مه» تا ۲۶ آذر از ساعت ۹ تا شب به جز شنبه‌ها در گالری «چوم انزلی» در معرض تماشای علاقمندان به هنر نقاشی قرار دارد.

«عصر آزادی» اکران عمومی سومین فیلم تورکی زبان سینمای معاصر ایران را بررسی می‌کند؛

ایرانی می‌آمیزد و اساساً محور روستایی - شهری را به عنوان موتور محرکی به کار می‌گیرد که در جامعه ایران مضمونی آشناست!

اما کریمی از مضمونش آشنایی زدایی می‌کند به طوری که شخصیت اصلی او، آتابای با همان کالمم، مردی است که شهر را در پی یک شکست عشقی مربوط به روستایی بودن رها کرده و به روستایش بازگشته؛ جایی که گذشته سایه سنگینش را بر آن گسترده و همه‌روابط و شخصیت‌ها را در جنبر خود گرفته است!

■ **نیاید تمام فیلم‌های تولید سینمای ایران حتماً به زبان فارسی ساخته شود!**

تهیه‌کننده و کارگردان آتابای درباره نزدیک بودن فیلم به آثار یک کارگردان ترکیه گفت: یک سری کارگردان‌ها هستند که کارهای یکدیگر را دوست دارند، این فیلمساز تورک را سال‌هاست می‌شناسم و کارهای یکدیگر را دوست داریم.

نیکی کریمی افزود: فصل نان نوشته درویشیان یکی از قصه‌های دوران نوجوانی من است که خوانده و آن را دوست داشتم، این داستان ذهن من را مشغول کرده بود، زمانی که تصمیم گرفتم این فیلم را بسازم آقای درویشیان را پیدا کردم و از وی اجازه گرفتم.

وی ادامه داد: آقای حجازی‌فر هم با من هم سلیقه بود، البته بارها با هم دعوا کردیم تا بتوانیم فیلم خوبی را بسازیم زیرا من به استوری بوک اعتقاد ندارم و روح فیلم برای من مهم است و دوست ندارم از طریق استوری بوک فیلم را پیش

بروم.

کریمی اضافه کرد: ازدواج دختران در سن پایین در نقاط مختلف کشور وجود دارد و بعد از ازدواج نمی‌توانند به درس خواندن ادامه دهند اما ضد این قضیه واقعی، جیسران در این فیلم است او به دنبال خواسته‌های خود بوده و اینها، نسل جدید جامعه هستند.

او تأکید کرد: چیزی به عنوان بازیگردانی وجود نداشت، مهم این بود که نایزبکران بازی کنند و بازیگران شناخته‌شده بازی نکنند، آقای حجازی‌فر زحمت زیادی برای تمرین با بازیگران تورک انجام داد لذا معتقدم روح فیلم از فیلم هنگام فیلمبرداری شکل گیرد، این فیلم فیلم زندگی است!

کریمی توضیح داد: بعد از دیدن ایستاده در غبار از دوستان پرسیدم این شخصیت کیست و بعد با حجازی فر آشنا شدم و با هم در چند پروژه کار کردیم، در نهایت به او گفتم که بازی تو مانند یک هوای تازه برای سینما است. حجازی فر بازی روانی دارد و هنوز با ژست‌های سینماگران آشنا نشده است.

وی در خاتمه اظهار کرد: در زمینه ساخت فیلم‌هایی با ادبیات و زبان‌های مختلف کشور کم‌کاری کرده‌ایم و نیاید زسان فیلم‌های سینمای ایران حتماً فارسی باشد و به زبان‌های مختلف ایران کشور نیز فیلم ساخته شود!

طبق نظر سنجی‌های پژوهشگاه فرهنگ، هنر و ارتباطات اعلام شد:

امیدواری ۸۱ درصد مردم به اثربخشی واکسن کرونا



ششمین موج از مجموعه نظرسنجی‌های پژوهشگاه فرهنگ، هنر و ارتباطات در خصوص کرونا نشان می‌دهد ۸۱.۳ درصد مردم به واکسن کرونا و اثربخشی آن امید دارند. به گزارش عصر شنبه گروه فرهنگی ایرنا از پژوهشگاه فرهنگ، هنر و ارتباطات، موج ششم نظرسنجی دیدگاه مردم در خصوص کرونا، با ۱۴۰۰ با حجم نمونه ۲۱۱۲ نفر از افراد بالای ۱۸ سال به بالای ساکن در شهر و روستاهای کشور و به صورت تلفنی انجام شده است. به استناد این نظرسنجی ۸۱.۳ درصد به اثربخشی واکسن کرونا امید دارند. این نظرسنجی نشان می‌دهد ۵۰.۹ درصد پاسخگویان به میزان زیاد و ۳۰.۴ درصد تا حدی به اثربخشی واکسن کرونا امیدوار هستند. در مقابل ۱۷.۳ درصد افراد نیز امید چندانی به اثربخشی این واکسن برای پایانبخشی به اپیدمی کوید ۱۹ ندارند. نظرسنجی پژوهشگاه فرهنگ، هنر و ارتباطات همچنین نشان می‌دهد ۸۴.۲ درصد پاسخگویان واکسن کرونا زده‌اند. ۳۲.۴ درصد افراد پاسخگو گفته‌اند هر دو روز ۲۰.۸ و ۲۰ درصد نیز گفته‌اند که یک‌دو واکسن کرونا را دریافت کرده‌اند. ۱۵.۵ درصد پاسخگویان نیز اعلام کرده‌اند، واکسن کرونا نزده‌اند. براساس این نظرسنجی، ۷۴.۹ درصد پاسخگویان، واکسیناسیون عمومی را در کاهش میزان نگرانی از ابتلا به کرونا مؤثر دانسته‌اند. به استناد نظرسنجی پژوهشگاه ۵۵.۲ درصد پاسخگویان، واکسیناسیون عمومی را در کاهش میزان نگرانی از ابتلای خود یا اعضای خانواده به ویروس کوثر دانسته‌اند. ۱۹.۶ درصد افراد پاسخگو نیز اعلام کرده‌اند تا حدی واکسیناسیون عمومی از میزان این نگرانی کاسته است. از سوی دیگر ۲۴.۵ درصد پاسخگویان معتقدند تریق واکسن کرونا در جامعه از نگرانیهای مرتبط با ابتلای خود یا خویشاوندان آنها به این ویروس کم نکرده است. براساس نظرسنجی پژوهشگاه ۶۴.۷ درصد پاسخگویان

نویسنده کودک و نوجوان:

کلمه را باید برای کودک تراش داد

زبان فاخر انتخاب کرد مگر متناسب با نیاز متن. زبان باید متناسب با جهان کودک باشد.

اقبال زاده گفت: ترجمه واو به واو صرفاً وفاداری به متن نیست، ترجمه باید به شکل قصه باشد، کسی که ترجمه خوانده نباید فکر کند حتماً تخصص شده است. تخصص اصلی بعد از کسب دانش عام است. رضوان خرمیان نویسنده و مروج کتابخوانی نیز در این نشست در پاسخ به این پرسشی که آیا ترجمه به تألیف ضرر می‌زند، گفت: من ترجمه و تألیف را در تضاد با هم نمی‌دانم و به نظر اینها هم‌پوشانی هم دارند. ترجمه پلی برای شناخت فرهنگ‌های مختلف است که دروازه جدیدی را به روی کودک و نوجوان می‌گشاید. اگر تألیف راه درست را برود و کتاب متناسب نسل امروز نوشته شود، می‌تواند در رقابت با آثار خارجی باشد.

وی افزود: گاهی به این علت که مترجمان سراغ بهترین آثار می‌روند و به نوعی آنها را گلچین می‌کنند، ترجمه‌ها در مقایسه با آثار تألیفی بهتر به نظر می‌رسند. در حالی که این‌ها قابل مقایسه نیستند. بارها دیده‌ایم آثار خوب تألیفی در رقابت با آثار ترجمه هستند و فروش و استقبال مناسبی دارند.

این مروج کتاب‌خوانی درباره مشکلات و سختی‌های ترجمه کتاب کودک یادآور شد: کتاب کودک صفحات کم

و جملات کوتاه دارد و عده‌ای معتقدند کار راحتی است و این کار را بدون تخصص انجام می‌دهند. این موضوع به بدنه کتاب کودک ضربه زده است. من برای کتاب «چطور شروع می‌شود» روزها و ساعت‌ها وقت گذاشتم. این کتاب مفاهیم فلسفی را به زبان کودکانه بیان می‌کند و به طور مثال برای انتخاب کلمه «شروع» یا «آغاز» از دوستان زیادی مشورت گرفتم. اگر قرار باشد کار درست انجام شود کتاب کودک زمان‌بر است و نیاز به وسواس دارد. چون با این کتاب‌ها، دایره لغت کودک و سلیقه‌اش شکل می‌گیرد. خرمیان سرانه مطالعه در ایران را پایین دانست و گفت: نسل جدید کودک و نوجوان امیدوارکننده‌اند و من مطمئنم با این نسل که حتی شاید اگر پدر و مادرشان کتاب‌خوان نباشند، اما خودشان برای کتاب ارزش قائلند، تحول خوبی اتفاق خواهد افتاد.

نشست «ترجمه برای کودکان و نوجوان» از سوی انتشارات میچکا برگزار شد، این سلسله نشست‌ها تا دوازدهم آذرماه ۱۴۰۰ با اجرای جعفر تونزنده‌جانی و حضور شهرام اقبال‌زاده و سایر صاحب‌نظران ادبیات کودک و نوجوان در باغ کتاب تهران برگزار می‌شود. مجید عمیق، اویسا شرفی، فرمهر منجزی، ناهید محمدی، امین حسینی، میترا نوحی، مهرداد زمردیان، فرناز رحمانی، مرگام سیدیان و مصطفی رحمان دوست از دیگر میهمانان نشست‌های مورد اشاره به شمار می‌روند.